

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (Corpus_Temp)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

P1266083201

Édition critique

S.l. [Paris] - 1266, août

Type de document: Lettre patente ; vidimus d'une notification de vente

Objet: [1] Étienne Boileau, garde de la prévôté de Paris, [3] vidime une charte datée du 4 de juillet 1264 de Isabeau de Lézinnes, dame de Crécy. [4] Ladite Isabeau [5] notifie [6] avoir vendu à Jean le Concierge, bourgeois de Paris, [7] 160 arpents de bois qu'elle possédait à Crèvecœur (Seine-Saint-Denis). [8] Il est fait obligation de maintenir dix « bainias » par arpent, cinq de vieux et cinq de jeunes ; [9] le restant du bois peut être coupé entre les six ans après la vente. [10] Le prix de vente établi est de 60 sous de tournois pour arpent, [10] à payer en quatre ans et quatre rates par an. [11] La vendeuse garantit la vente.

Auteur: Étienne Boileau, garde de la Prévôté de Paris

Disposant: Isabeau de Lézinnes, dame de Crécy

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: Jean le Concierge, bourgeois de Paris

Autres Acteurs:

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: Original parchemin, scellé du contresceau en cire verte sur double queue de la Prévôté de Paris

Lieu de conservation: Paris AN: J 732A - Eaux et forêts, n° 77

Édition antérieure: Layettes IV, 191, n° 5207; Charte vidimée:
Layettes IV, 102, n° 4947

Transcription de la charte

1 À touz ceus qui ces lettres verront ,/ **2** Estienne Boiliaue garde de
 la prevosté de Paris ,/ salut ·/ \2 **3** Nous fesom à savoir que nos
 avons veües unes lettres seellees du seel Isabiaul de Lizinis dame \3
 de Creci mot à mot en la meniere qui s ' ensiut ://. **4** Ge Isabiaul de
 Lizinis dame de Creci **5** fas \4 à savoir à touz ceus qui ces lettres v
 erront **6** que je ai vendu à Jehan le Concierge , bourgeois de \5 Paris
 ,//. **7** huit vins arpens de bois ,/ li quex bois siet entre la vente
 Gencien *et* la ven\6te qui va à Crievecuer ,/ à la Ville Nueve **8** *et* i
 doit lessier à chascun arpent · dis bainias ,/ \7 cinc des viulz *et* cinc
 des jonnes ,/ as us *et* as coustumes de la forest ,/ **9** *et* i doit avoir sis
 ans \8 de gitee *pour* widier le devant dit bois ,/ les quex sis ans
 coumenceront à la seint \9 Jehan Baptistre en l ' an · mil · CC/.
 soissante *et* quatre ,/ **10** *et* est vendu chascun arpent \10 du devant
 dit bois soissante solz de torn ·//,/ dont la somme monte quatre cens
 lbz · *et* quatre \11 vins lbz · de torn · **11** Les quex deniers il me doit
 rendre *et* poier *par* quatre annees \12 prochainnes à - venir ,/ c ' est à
 savoir quarante lbz · torn · à la Touz Seins procheinne \13 à - venir *et*
 quarante lbz · à la Chandeleur ensivant après *et* quarante lbz · à la
 seint \14 Jehan après ,/ *et* à chascun an ensivant après ,/ ausi tant q
 ue li quatre cens *et* quatre vins \15 lbz · devanz diz soient parpoié ·/
12 *Et* toutes ces choses *et* ces convenances desus dites promet \16 je
 à garantir *et* à acomplir *et* à tenir à celui Jehan devant dit *et* à ses
 hoirs ,/ \17 as us *et* as coustumes de la forest ·/ **13** Ces lettres furent
 fetes en l ' an de \18 grace mil · CC/. soissante *et* quatre ,/ le jor de la
 feste *seint* Martin ,/ en mois de juig\19net à Crievecuer ·//. **14** En
 tesmoing de ce nos avons mis le contre_seel de la \20 prevosté de
 Paris en ces lettres ,//, **15** l ' an de l ' incarnation nostre Seigneur ·

mil ·CC/. soissan\21te *et* sis ,/ ou mois d ' aoust ·//.